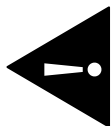


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



ESP302

LEVITYSLAITE

SPRIDARE

SPREADER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan ESPINA-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä työskentele pimeässä tai huonossa valaistuksessa.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Älä käytä laitetta, ennen kuin olet lukenut laitteen turva- ja huolto-ohjeet.
- Kiinnitä erityistä huomiota vetävän ajoneuvon varoitussymboleihin. Käytä levityslaitetta vain sellaisen ajoneuvon kanssa, jonka ajamisesta sinulla on kokemusta.
- Levityslaitteen päällä ei saa istua. Älä koskaan kuljeta ihmisiä laitteella.
- Käytä aina suojavaatetusta, suojalaseja ja hengityssuojainta välttääksesi altistumisen kemikaaleille ja muille tällä laitteella levitettävillä aineilla. Tarkista levitettävän aineen pakkauksesta tai käyttöturvallisuustiedotteesta kyseisen aineen käsittelyssä vaadittavat ennaltaehkäisevät toimenpiteet.
- Poista levityslaitteesta kaikki levitettävä aine ennen laitteen nostamista tai irrottamista ajoneuvosta.
- Tarkista ajoneuvon kapasiteetti ajoneuvon käyttöohjeesta, ennen kuin kiinnität levityslaitteen ajoneuvon.
- Älä ylitä levityslaitteen enimmäiskapasiteettia (50 kg).
- Hiljennä ajonopeutta epätasaisessa maastossa, ojien läheisyydessä tai kaltevilla pinnoilla estääksesi levityslaitteen kaatumisen. Varo maassa olevia kuoppia ja muita piilossa olevia vaaratekijöitä. Vältä ajamista jyrkissä mäissä.
- Kiristä kaikki ruuvit, pultit ja mutterit pitääksesi levityslaitteen turvallisessa käyttökunnossa.
- Pidä kätesi etäällä laitteen pyörivistä osista.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi tieliikenteessä. Huomioi liikenne tien läheisyydessä työskennellessäsi.
- Levityslaitteen ja levitettävän aineen paino voi vaikuttaa vetävän ajoneuvon jarrutuskykyyn ja vakauteen. Täytä levityslaitte aivan täyteen vasta kun olet varmistanut, ettei täyttyminen vaikuta vetävän ajoneuvon ajo-ominaisuuksiin.

- Ole aina tarkkana ja keskity työhön. Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TEKNISET TIEDOT

Kapasiteetti	50kg
Tilavuus	60L
Rengaspaine	1,7bar
Paino	11,6kg

LAITTEEN ESITTELY

Tämä laite on erinomainen apuväline esimerkiksi siementen, lannoitteiden, suolan, kalkin sekä seulotun ja kuivatun hiekoitushiekan (max. 6 mm) levityksessä.

KÄYTTÖÖNOTTO

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

Toimituksen sisältö

3 x pultti M6x35



7 x pultti M6x40



1 x pultti M5x45



1 x saksisokka Ø5x35



1 x lukkomutteri M5



10 x lukkomutteri M6



1 x lukkomutteri M8



7 x aluslevy Ø6



1 x aluslevy Ø8



5 x aluslevy Ø16



2 x akseliholkki



1 x R-sokka



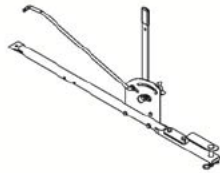
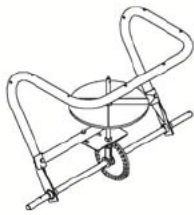
1 x avain



1 x keskipakoisyksikkö

1 x vetoaisa

2 x tukikappale



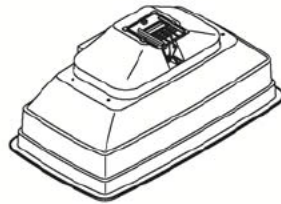
1 x suppiloverkko



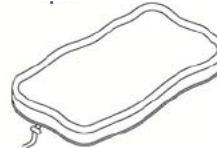
2 x pyörä



1 x syöttösuppilo

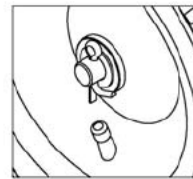
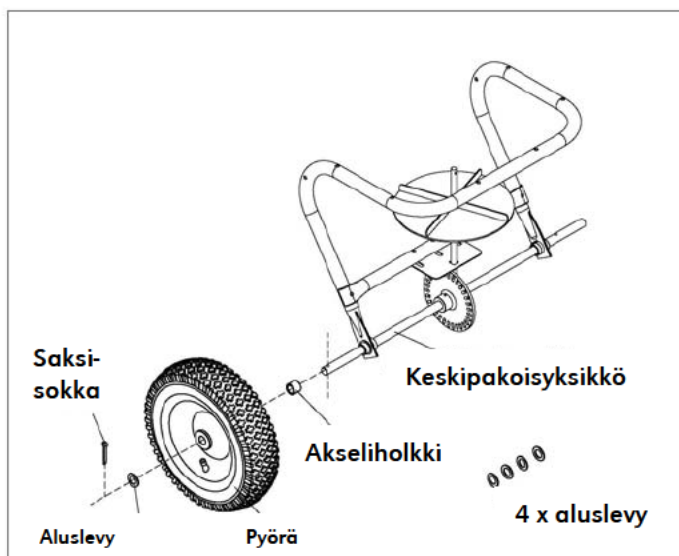


1 x sadesuojus



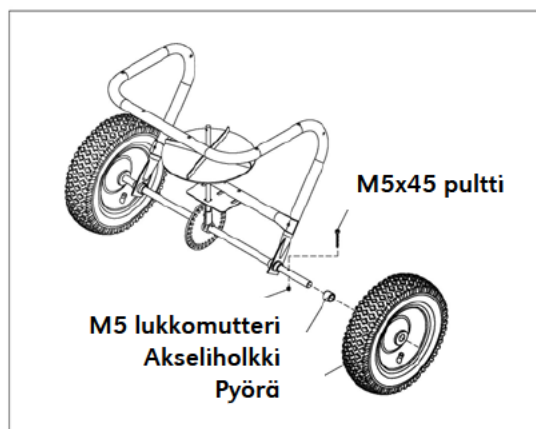
Kokoaminen

1. Työnnä akseliholkki ja toinen pyörä akseliin. Kiinnitä pyörä yhdellä aluslevyllä ($\varnothing 16$) ja saksisokalla ($\varnothing 5 \times 35$). Toimituksessa on 4 ylimääräistä aluslevyä ($\varnothing 16$), joiden avulla pyörän ja akseliholkin välistä etäisyyttä voi säädellä.

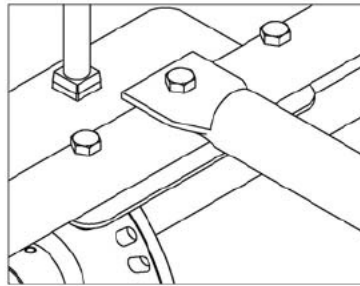
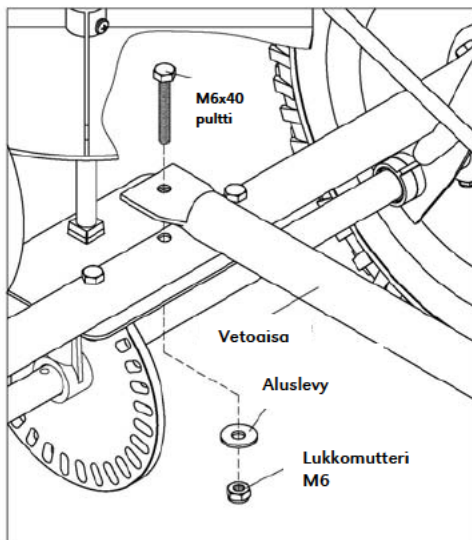


2. Asenna pyörä toiselle puolelle. Työnnä akseliin ensin akseliholkki ja sitten pyörä. Kohdista pyörässä oleva reikä akselissa olevan reiän kanssa ja kiinnitä pyörä M5x45 pultilla ja M5 lukkomutterilla.

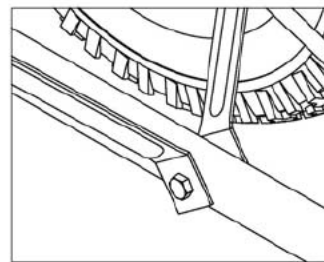
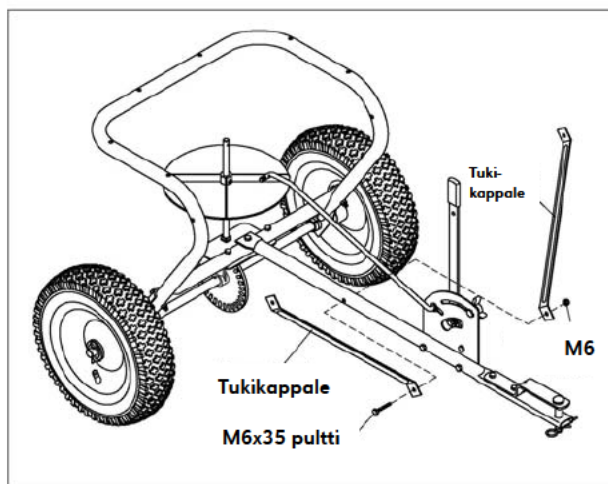
M5x45 pultti



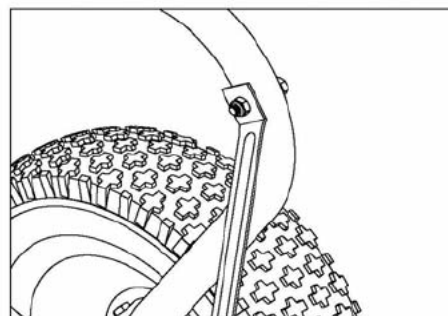
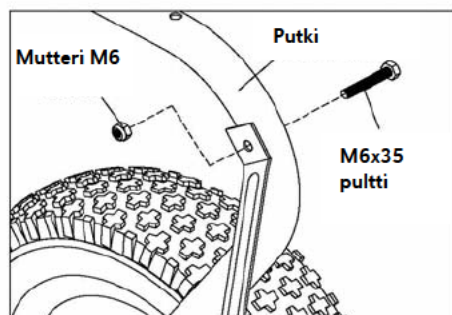
3. Kiinnitä vetoaisa keskipakoisyksikköön M6x40 pultilla, Ø6 aluslevyllä ja M6 lukkomutterilla.



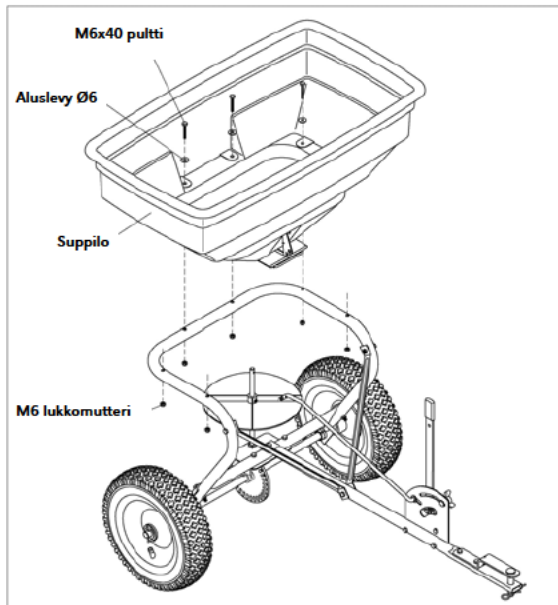
4. Kiinnitä tukikappaleiden toinen pää vetoaisaan M6x35 pultilla ja M6 lukkomutterilla.



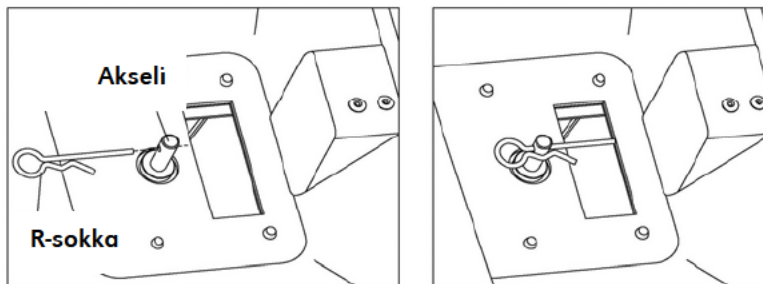
5. Kiinnitä tukikappaleen toinen pää keskipakoisyksikön putkeen M6x35 pultilla ja M6 lukkomutterilla.



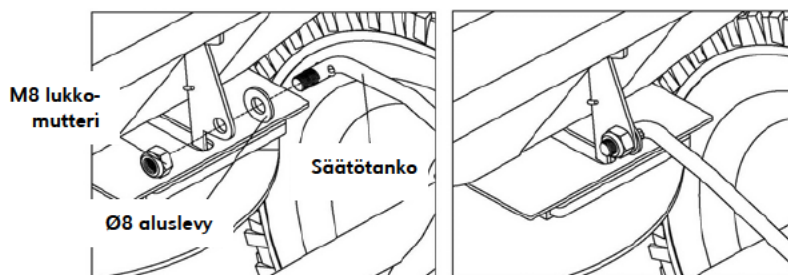
6. Nosta syöttösuppilo keskipakoisyksikön päälle. Kohdista suppilon kuusi reikää putkessa olevien reikien kanssa. Kiinnitä syöttösuppilo putkiin kuudella M6x40 pultilla, Ø6 aluslevyllä ja M6 lukkomutterilla.



7. Työnnä R-sokka syöttösuppilon akselin reikään.



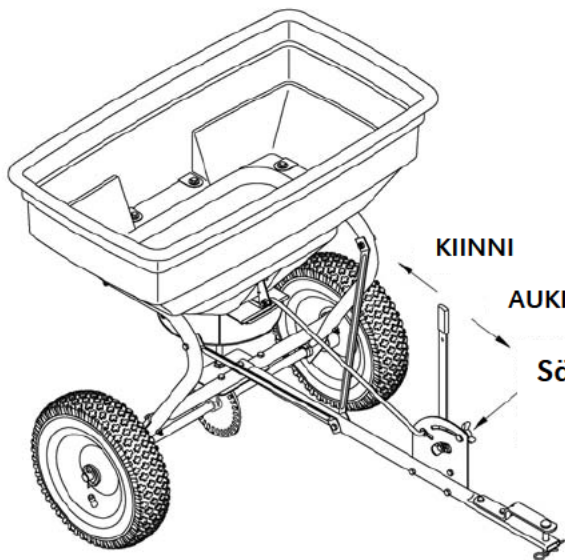
8. Kiinnitä säätötanko syöttösuppilon pohjaan. Työnnä tangon toiseen päähän Ø8 aluslevy ja työnnä sitten tanko syöttösuppilon pohjassa olevaan reikään ja kiinnitä M8 lukkomutterilla.



9. Tarkista lopuksi, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty asianmukaisesti.

KÄYTTÖ

- Varmista, että levityslaitte on asianmukaisesti kiinnitetty ajoneuvoon.
- Kaada levitettävä aines levityslaitteeseen siten, että suppilo on vähintään puolillaan. Huomioi levityslaitteen enimmäiskapasiteetti (50 kg) levitettävää ainesta lisätessäsi.
- Aseta syöttösäädin (siipimutteri) haluamaasi asentoon.
- Aja mönkijä levitysalueen ulkopuolelle ja kiihdytä ajoneuvo sopivaan nopeuteen, ennen kuin aloitat levityslaitteen käytön. Siirrä vipua eteenpäin, jolloin levityslaitte alkaa toimia.
- Kun syöttösuppilo on tyhjä, pysäytä ajoneuvo.



HUOLTO

- Tyhjennä ja puhdista säiliö jokaisen käyttökerran jälkeen. Huuhtelee ja kuivaa laitteen sisä- ja ulkopuoli jokaisen käytön jälkeen.
- Tarkista säännöllisesti laitteen rengaspaine.
- Tarkista säännöllisesti laitteen pulttien ja muttereiden kireys.
- Puhdista laitteen osat vuosittain ja öljyä ne kevyesti.
- Jos maalipinta kuluu tai naarmuuntuu, käsittele se spraymaalilla ruostumisen ehkäisemiseksi.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

VARASTOINTI

- Varastoi käyttämättömänä olevaa laitetta kuivassa paikassa sisätiloissa tai katoksessa ruostumisen ehkäisemiseksi. Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Älä säilytä mitään esineitä tai materiaalia levityslaitteessa pitkiä aikoja.
- Puhdista ja kuivaa laite ennen varastoimista.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna ESPINA-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Barn och obehöriga ska hållas på avstånd från arbetsområdet.
- Använd inte apparaten innan du har läst igenom säkerhets- och bruksanvisningarna.
- Fäst extra uppmärksamhet på dragfordonets varningssymboler. Använd bara spridaren med ett fordon som du har erfarenhet av att köra.
- Sitt inte på spridaren. Transportera aldrig människor med spridaren.
- Använd alltid skyddskläder, skyddsglasögon och andningsskydd för att undvika att exponeras för kemikalier och andra medel som sprids med denna apparat. Kontrollera de förebyggande åtgärderna för spridningsmedlet på medlets förpackning eller i säkerhetsdatabladet.
- Avlägsna allt spridningsmedel från spridaren innan den lyfts eller lossas från fordonet.
- Kontrollera fordonets kapacitet i bruksanvisningen innan spridaren fästs i fordonet.
- Överskrid inte spridarens maxkapacitet (50 kg).
- Sänk hastigheten i ojämn terräng, nära diken och på lutande ytor för att förhindra att spridaren ramlar. Se upp för gropar i marken och andra dolda faror. Undvik att köra i branta backar.
- Dra åt alla skruvar, bultar och muttrar för att hålla spridaren i säkert och funktionsdugligt skick.
- Håll händerna på avstånd från apparatens roterande delar.
- Denna produkt är inte avsedd att användas i vägtrafik. Observera trafiken i närheten av vägen vid arbete.
- Spridarens och spridningsmedlets vikt kan påverka dragfordonets inbromsningsförmåga och stabilitet. Fyll spridaren helt först efter att ha försäkrat dig om att påfyllningen inte påverkar dragfordonets köregenskaper.
- Var alltid vaksam och koncentrera dig på ditt arbete. Särskilt noggrannhet och försiktighet ska alltid iakttas vid användning av apparaten. Apparaten får aldrig användas om

man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar iakttagelse- och reaktionsförmågan.

TEKNISKA DATA

Kapacitet	50 kg
Volym	60 l
Däcktryck	1,7 bar
Vikt	11,6 kg

PRESENTATION AV APPARATEN

Denna apparat är ett utmärkt hjälpmedel vid spridning av t.ex. frön, gödsel, salt, kalk och siktat och torkat sandningsgrus (max. 6 mm).

FÖRBEREDELSE

Packa upp apparaten och kontrollera att allt finns med. Kontakta återförsäljaren om någon del saknas eller är skadad. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

Leveransens innehåll

3 x bult M6x35



7 x bult M6x40



1 x bult M5x45



1 x saxsprint Ø5x35



1 x låsmutter M5



10 x låsmutter M6



1 x låsmutter M8



7 x bricka Ø6



1 x bricka Ø8



5 x bricka Ø16



2 x axelbussning



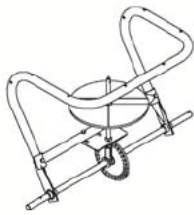
1 x R-sprint



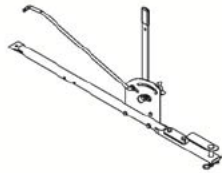
1 x nyckel



1 x centrifugalenhet



1 x dragstång



2 x stödstycke



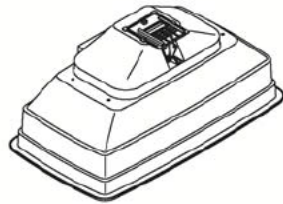
1 x tratträt



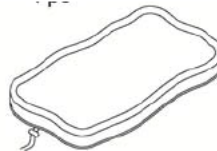
2 x hjul



1 x matningsträtt

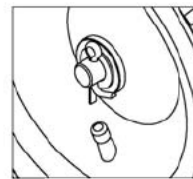
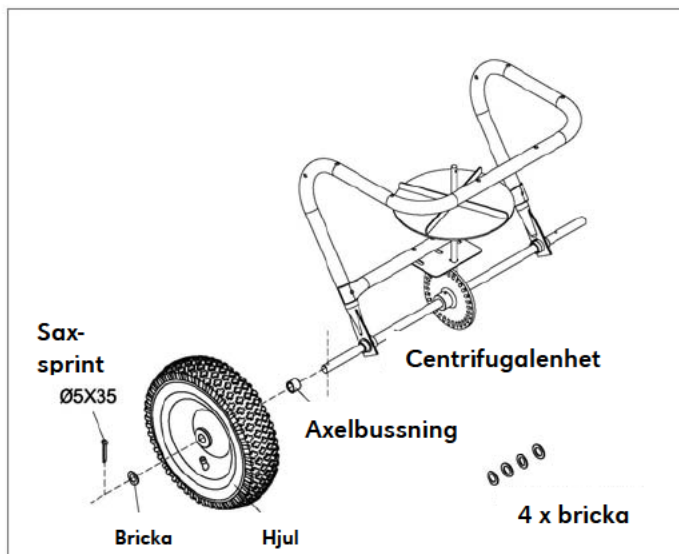


1 x regnskydd

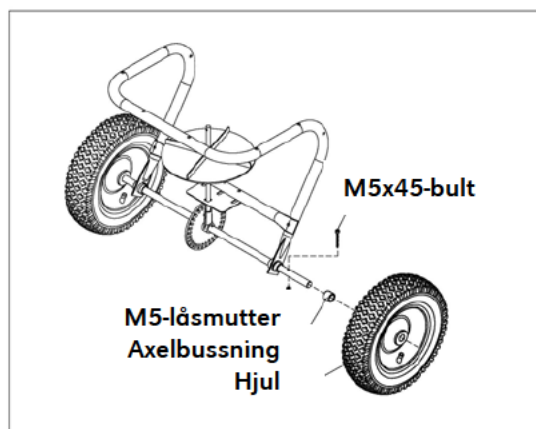


Montering

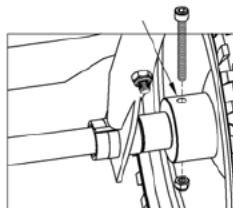
1. Skjut in axelbussningen och det ena hjulet i axeln. Fäst hjulet med en bricka (Ø16) och saxsprint (Ø5x35). Leveransen innehåller fyra extra brickor (Ø16) som kan användas för att reglera avståndet mellan hjulet och axelbussningen.



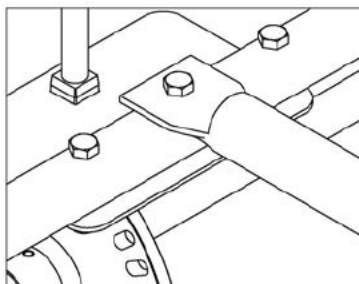
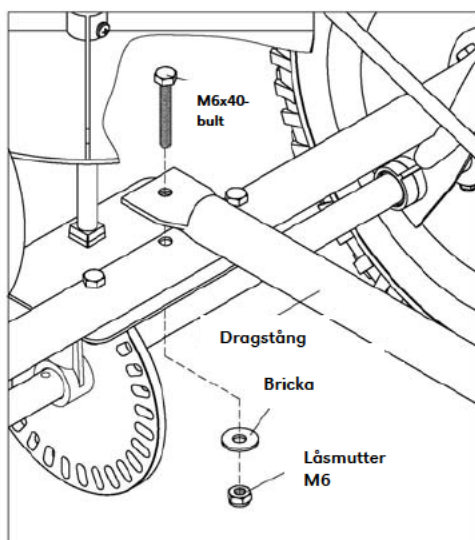
2. Montera hjulet på andra sidan. Skjut först in axelbussningen och sedan hjulet i axeln. Rikta in hålet i hjulet med hålet i axeln och fäst hjulet med en M5x45-bult och M5-låsmutter.



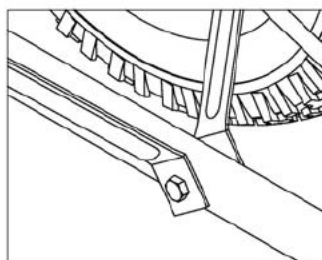
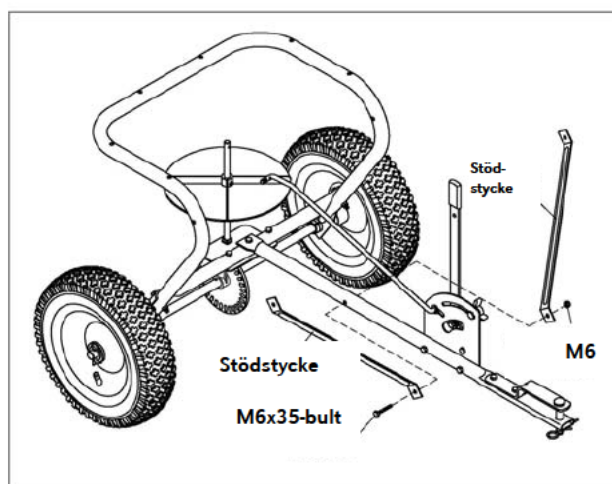
M5x45-bult



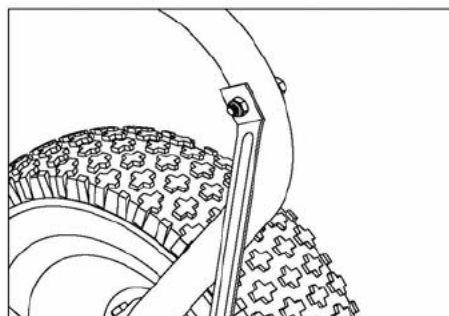
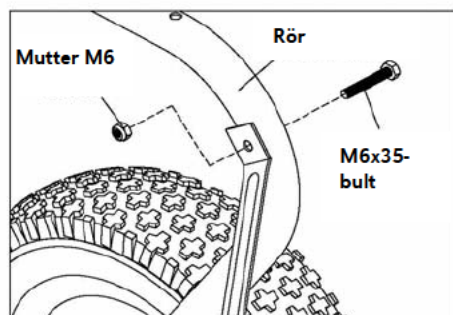
3. Montera dragstången på centrifugalenheten med en M6x40-bult, Ø6-bricka och M6-låsmutter.



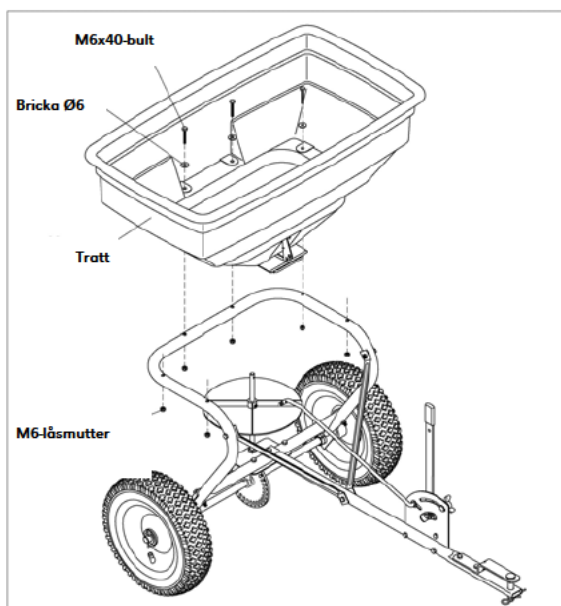
4. Montera den ena änden av stödstyckena på dragstången med en M6x35-bult och M6-låsmutter.



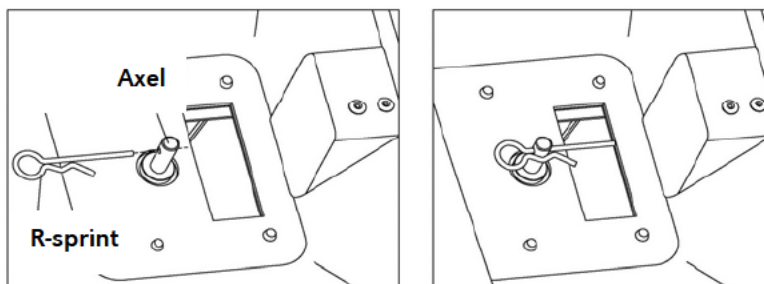
5. Montera den andra änden av stödstycket på centrifugalenhetens rör med en M6x35-bult och M6-låsmutter.



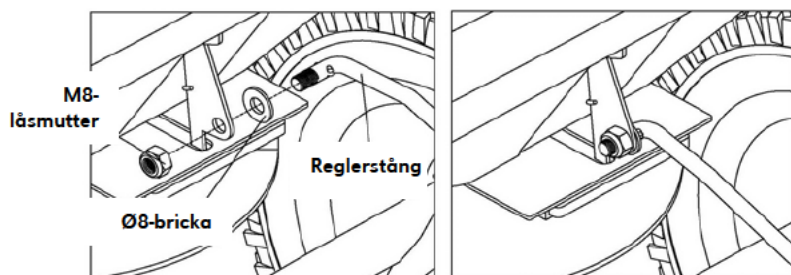
6. Lyft upp matningstratten på centrifugalenheten. Rikta in trattens sex hål med hålen i röret. Fäst matningstratten i röret med sex M6x40-bultar, en Ø6-bricka och en M6-låsmutter.



7. Tryck in R-sprinten i hålet i matningstrattens axel.



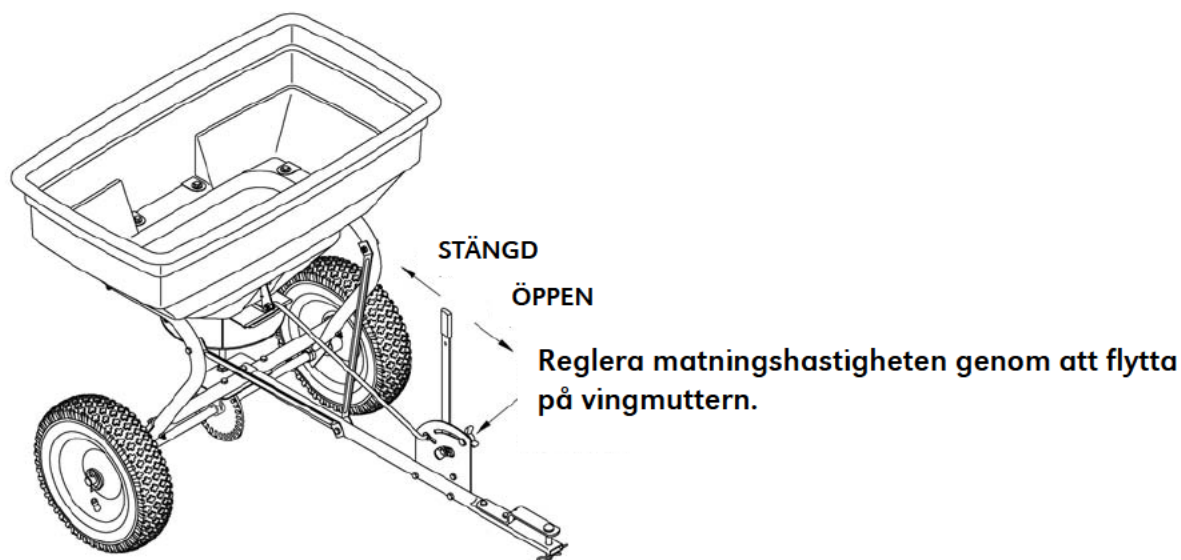
8. Fäst reglerstangen i matningstrattens botten. Skjut en Ø8-bricka på ena änden av stangen och skjut sedan stangen i hålet i botten av matningstratten och fäst med en M8-låsmutter.



9. Kontrollera slutligen att alla bultar och muttrar är ordentligt åtdragna.

ANVÄNDNING

- Se till att spridaren sitter ordentligt fast i fordonet.
- Håll spridningsmedlet i spridaren så att tratten fylls till minst hälften. Observera spridarens maxkapacitet (50 kg) vid påfyllning av spridningsmedel.
- Sätt matningsregulatorn (vingmuttern) i önskat läge.
- Kör fyrhjulingen utanför spridningsområdet och öka till lämplig hastighet innan du börjar använda spridaren. Vrid spaken framåt för att börja använda spridaren.
- Stanna fordonet när matningstratten är tom.



UNDERHÅLL

- Töm och rengör behållaren efter varje användning. Skölj och torka apparaten in- och utvändigt efter varje användning.
- Kontrollera apparatens däcktryck regelbundet.
- Kontrollera regelbundet att bultarna och muttrarna är åtdragna.
- Rengör apparatens delar varje år och olja in dem lätt.
- Om färgytan slits eller repas ska den behandlas med sprayfärg för att förhindra rostbildning.
- Använd bara delar som godkänts av tillverkaren.

FÖRVARING

- När apparaten inte används ska den förvaras i ett torrt utrymme inomhus eller under tak för att förhindra rostbildning. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Förvara inga föremål eller material i apparaten någon längre tid.
- Rengör och torka av apparaten före förvaring.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality ESPINA product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not work in dark or low light conditions.
- Children and bystanders should be kept away from work area.
- Do not use the appliance until you have read the safety and maintenance instructions.
- Pay special attention to the vehicle warning symbols. Use the spreader only with a vehicle that you know how to drive.
- Do not sit on the spreader. Never carry passengers on the spreader.
- Always wear protective clothing, eyewear, and dust mask to prevent contact with chemical and other materials being applied with this machine. Refer to the material packaging or the Material Safety Data Sheet for precautionary measures required when handling materials to be applied.
- Remove any material in the spreader before lifting or detaching it from the vehicle.
- Before attaching this machine, consideration must be given to the load capacity of the vehicle. Refer to the owner's manual of the vehicle for rated load capacity.
- Do not exceed the maximum capacity of the spreader (50 kg).
- Operate the spreader at reduced speed on rough terrain, in ditches and on hillsides to prevent tipping. Stay alert for holes or other hidden hazards. Avoid steep hills.
- Keep all nuts, bolts and screws tightened in order to keep the equipment in safe working condition.
- Keep your hands away from rotating parts.
- This machine is not suitable for road traffic. Pay attention to the traffic when using the spreader near roads.
- Note that vehicle braking and stability will be affected by the spreader weight and heavy loads in the spreader. Do not fill the spreader completely until you have made sure that filling does not influence the driving features of the vehicle.
- Always stay alert and watch what you are doing. Use extreme caution at all times when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

TECHNICAL DATA

Capacity	50kg
Volume	60L
Tyre pressure	1,7bar
Weight	11.6kg

PRODUCT DESCRIPTION

This machine is of great help when spreading seeds, fertilizers, salt, lime and dry screened sand (max. 6 mm) etc.

PRIOR TO USE

Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Contents:

3 x bolt M6x35



7 x bolt M6x40



1 x bolt M5x45



1 x cotter pin Ø5x35



1 x lock nut M5



10 x lock nut M6



1 x lock nut M8



7 x washer Ø6



1 x washer Ø8



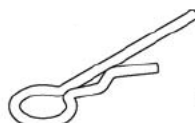
5 x washer Ø16



2 x axle bushing



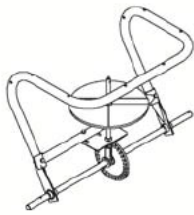
1 x R-pin



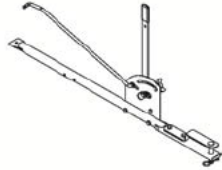
1 x wrench



1 x frame tube



1 x hitch tube



2 x brace hitch



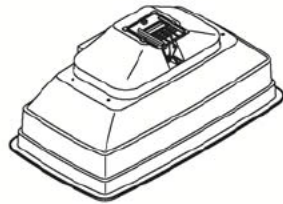
1 x hopper screen



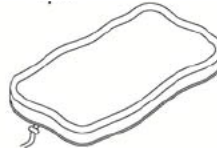
2 x wheel



1 x hopper assembly

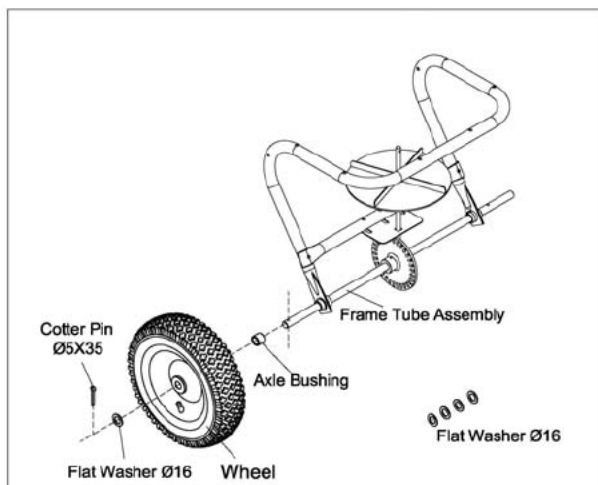


1 x rain cover



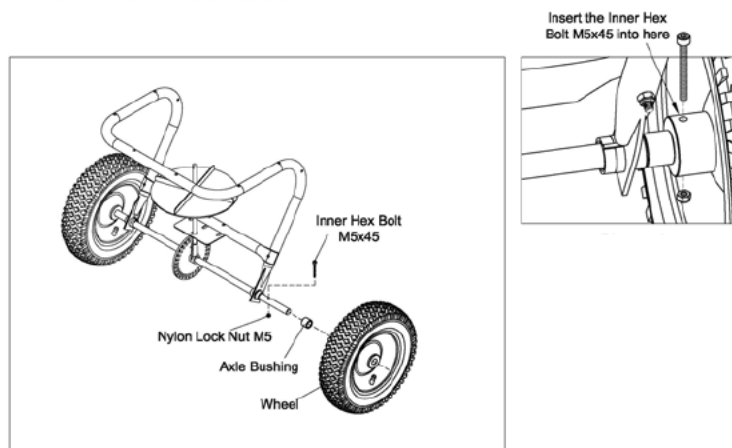
Assembly

1. Fix one axle bushing to the wheel axle at one side of the frame tube and then insert the wheel to the axle. Fix the wheel with the flat washer (Ø16) and the cotter pin (Ø5x35). There are 4 extra pieces of flat washer (Ø16) for adjusting the space between wheel and axle bushing.

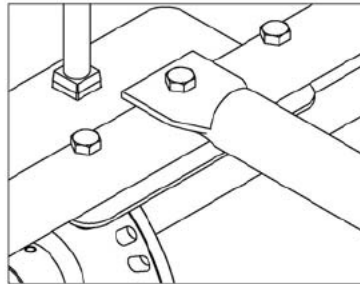
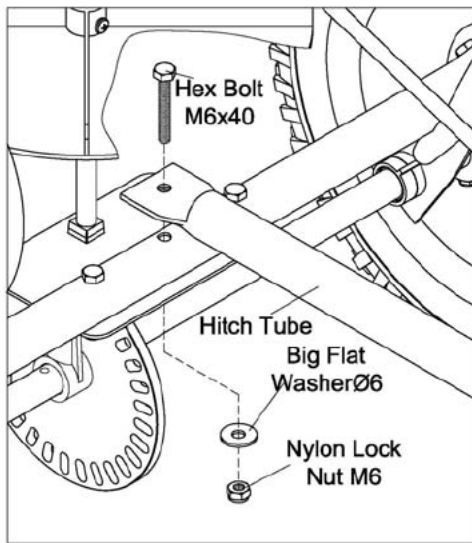


Picture 2

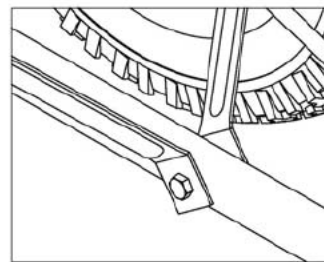
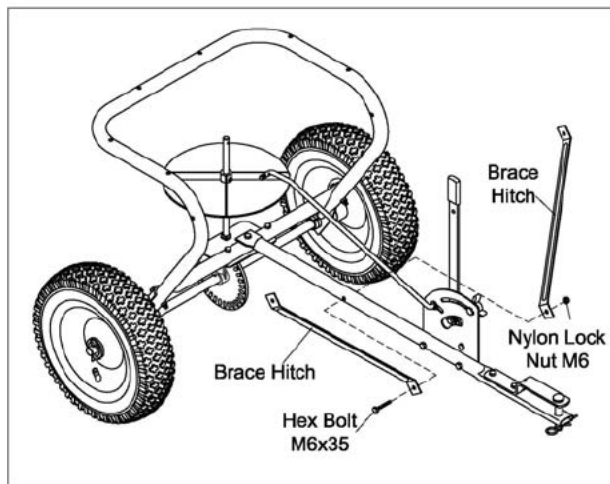
2. Assemble the wheel on the other side of the frame tube assembly. Insert one axle bushing before inserting the wheel to the axle. Fix the wheel by using one inner hex bolt M5x45 and lock nut M5. Make sure the hole on the wheel will be aligning at the hole on the wheel axle.



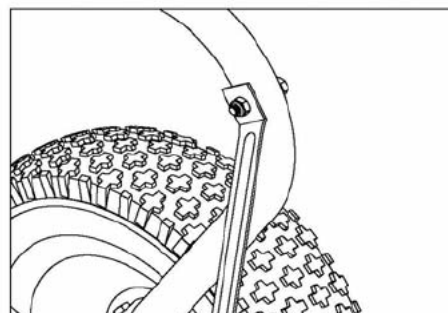
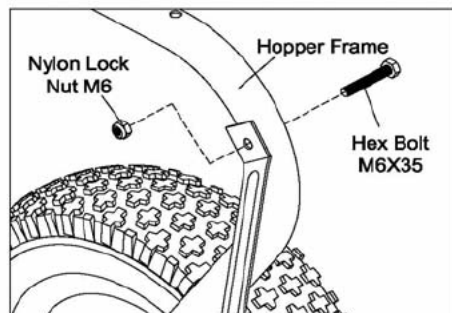
3. Assemble the hitch tube to the middle of the frame tube assembly by using a hex bolt M6x40. Secure the bolt with a big flat washer Ø6 and lock nut M6.



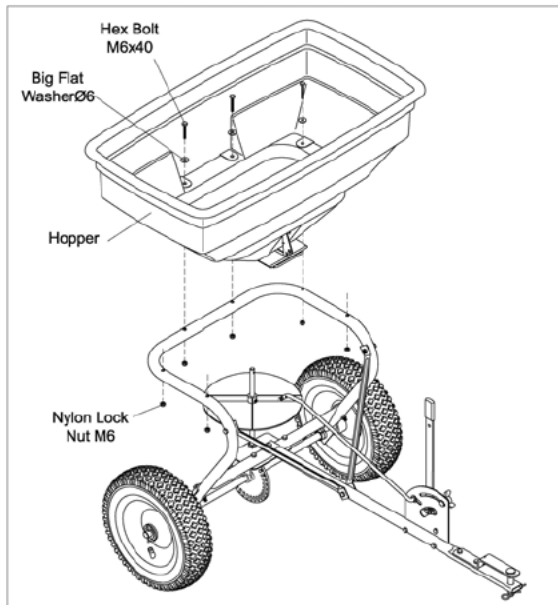
4. Assemble one end of brace hitches to the middle of the hitch tube, secure with a hex bolt M6x35 and lock nut M6.



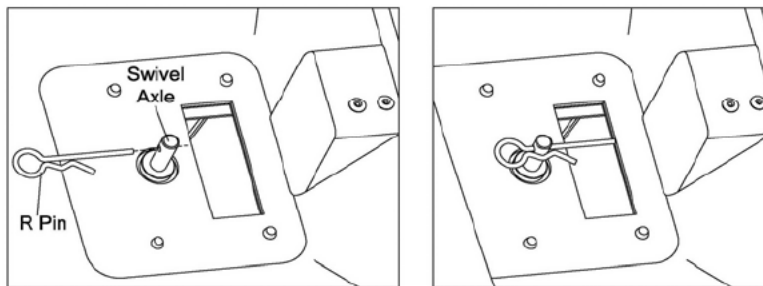
5. Assemble the other end of brace hitches to the inside of the frame tube, secure with a hex bolt M6x35 and lock nut M6.



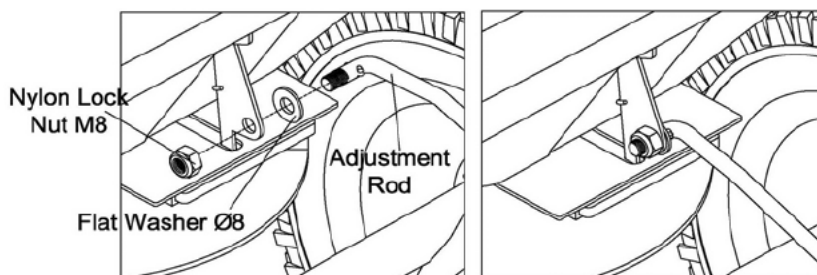
6. Place the hopper to the frame tube assembly, make sure the six holes on hopper are aligned with the holes hopper frame. Fix the hopper to the frame using 6 sets of hex bolt M6x40, big flat washer Ø6 and lock nut M6.



7. Insert the R pin to the hole of swivel axle in the hopper.



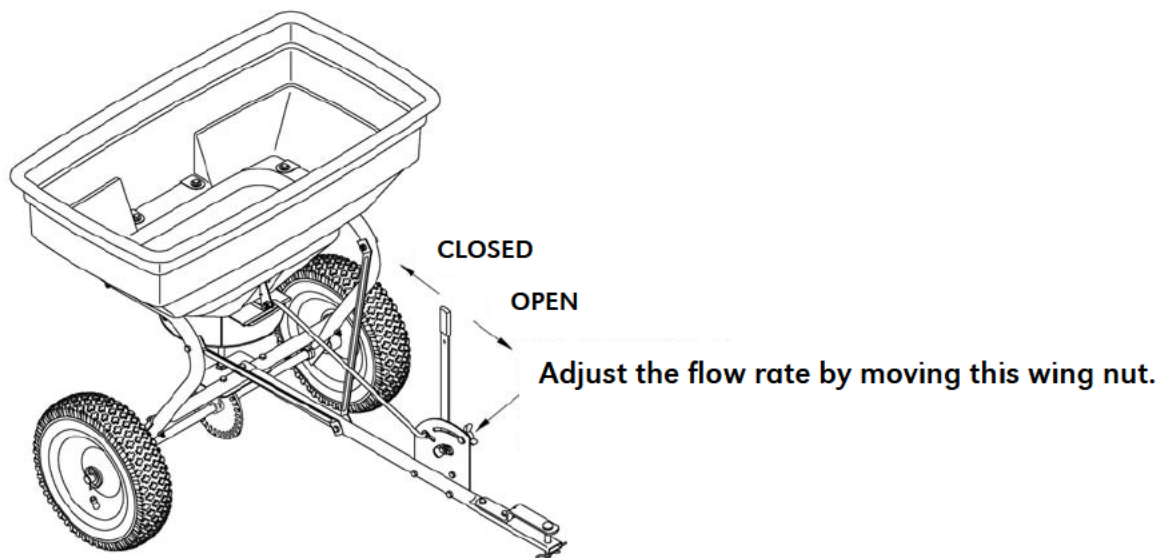
8. Assemble the adjustment rod to the bottom of the hopper. Slip a flat washer Ø8 over the end of the adjustment rod, then insert the adjustment rod into the hole at bottom of hopper and secure the adjustment rod with a lock nut M8.



9. Make sure all bolts and nuts are tightened properly.

OPERATION

- Make sure that the spreader is properly mounted to the ATV.
- Fill the hopper at least half full. Pay attention to the maximum capacity of the spreader (50 kg) while filling the hopper.
- Set the rate setting stop (wing nut) at the desired position.
- Start the vehicle and accelerate to appropriate speed before you start using the spreader. Move the lever forward in order to start spreading.
- When the hopper is empty, stop the vehicle.



MAINTENANCE

- Empty and clean the hopper after each use. Rinse/dry inside and outside of the spreader after each use.
- Check the tyre pressure regularly.
- Check all bolts and nuts for looseness regularly.
- Clean the spreader parts once a year and lightly lubricate them.
- Use a glossy enamel spray paint to touch up scratched or worn painted metal surfaces.
- Only use by the manufacturer accepted spare parts.

STORAGE

- When not in use, the spreader should be stored in a dry location indoors or in a shelter to prevent rust. Keep the spreader out of reach of children.
- Do not store any objects or materials in the spreader for a longer period.
- Clean and dry the spreader before storing it.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Levityslaite
Tuotemerkki: Espina
Malli/tyyppi: ESP302 (SP31508)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 5.3.2015

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Spridare
Varumärke: Espina
Typbeteckning: ESP302 (SP31508)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 5.3.2015

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Spreader
Brand name: Espina
Model/type: ESP302 (SP31508)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 5.3.2015

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Apparaten får inte bortskaffas som esorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.